

ШКОЛА ЛИРИКИ ВЫСОКОЙ

СЕГОДНЯ исполняется 85 лет со дня рождения прекрасного советского поэта Сергея Александровича Есенина. Его творчество давно уже стало достоянием народов всего мира, оказало большое воздействие на развитие литературного творчества народов СССР. Не исключение и коми поэзия, лучших представителей которой еще в 20-е годы покорила есенинская лирика. Свидетельство тому — письмо молодого коми поэта Георгия Старцева, направленное им в начале 20-х годов на имя С. Есенина. В этом письме начинающий поэт делился своими сомнениями, спрашивал совета у старшего товарища по поэтической цеху. Большим поклонником творчества С. Есенина был и коми поэт В. Смаков, который в тридцатые годы писал стихотворения о деревне. Как отмечала критика тех лет, он находился под сильным воздействием поэзии Сергея Александровича.

По-разному приходил в те годы русский поэт к коми литераторам: книжкой стихов, дошедшей до далекого таежного края, в устном пересказе, в песне. Некоторые познакомились с есенинской поэзией, будучи студентами столичных вузов. Так, один из основоположников коми советской литературы В. И. Лыткин вспоминает, что впервые со стихотворениями С. Есенина познакомился в годы учебы в Московском государственном университете (1922—1925). Здесь лекции по фольклору читал профессор Соколов. И нередко, когда речь шла о воздействии устной поэзии на профессиональное творчество, профессор приводил в качестве примера стихотворные строки С. Есенина. «У нас, студентов, — вспоминает В. И. Лыткин, — дух захватывало от этих стихов, учащенной билось сердце. Конечно, и стихотворные строки других поэтов волновали нас. Но стихи С. Есенина — по-особенному».

Школа есенинского стиха не прошла бесследно для В. И. Лыткина. Она чувствуется в особом интересе Илья Вася к крестьянскому быту, в умении ввести в поэтическую ткань фольклорный материал и в присущей прежде всего Есенину исключительной исповедальности. Уже тогда, в 20-е годы, В. И. Лыткин задумал перевести стихотворения русского поэта на коми язык. Однако смог осуществить свой замысел только в 70-е годы, когда в журнале «Северная звезда» он опубликовал переводы есенинских стихов, в том числе и таких известных, как «Баллада о 26», «Песнь о собаке», «Над окошком месяц» и других.

Благотворное воздействие есенинской поэзии явственно ощущается и в творчестве Виктора Савина. Всякий, кто знаком с его стихотворением «Коми море» (1933), чувствует внутреннюю связь его с одним из поэтичнейших есенинских созданий цикла «Персидские мотивы» — «Никогда я не был на Босфоре». В. Савин воспедал свое «коми море — край лесной»:

«Я не видел в жизни моря,
Песен моря не слышал.
Не видал, как в синем море
Набегает шквал на шквал.
В жизни я не видел моря,
Песен моря не слышал.
Но одно я море знаю:
Коми море — край лесной.»

Без начала в нем, без края
Жизнь, встающая весной».

Перевод И. Молчанова.
Страстным поклонником есенинской поэзии был известный коми поэт 30-х годов А. Размыслов, которого привлекала не только лирика поэта, но и произведения крупных жанров. Поэма С. Есенина «Анна Снегина» стала тем произведением, которое определило поэзию А. Размыслова. В то время, когда лирика объявлялась чуть ли не отжившим жанром, молодой коми поэт, покоренный есенинским творчеством, поставил перед собой задачу запечатлеть свое время в лирическом строе чувств его молодых сверстников. Так родился замысел одного из замечательных произведений коми литературы — поэмы А. Размыслова «Первая любовь» (1939). Есенинский опыт, исследование души человека, увоенные А. Размысловым, открыли новые возможности не только для развития коми поэмы, но и всей коми литературы, в частности, коми романа.

Воздействие поэзии С. Есенина не есть достояние прошлого, но и сегодняшней день развития коми литературы. Пожалуй, не найти среди наших поэтов такого, кто не переводил бы стихотворений С. Есенина на свой родной язык. Г. Юшков — «Я иду долиной», В. Попов — «Сестре Шуре», В. Лодыгин — «Письмо матери», А. Ванеев — «Шаганэ ты моя, Шаганэ...». Ведь перевод дает возможность еще раз прикоснуться к высокой поэзии, проникнуться искренностью чувств.

Как обогащает творчество русского поэта коми поэтов, свидетельствует опыт А. Ванеева. Он, с его ярко выраженной гражданской ориентацией, нередко чуждался в своих стихах исповедальных, интимных тем, тем самым обедняя свое творчество, сужая читательскую аудиторию. Но вот в последнем сборнике («Сегодня утро ясное» (1979) А. Ванеев как бы сбросил известную скованность, боязнь раскрыть глубины своей души, и это сразу же обогатило его палитру художника. Исповедь, которая была сильнейшей стороной дарования С. Есенина, благотворно сказалась в таких стихотворениях коми поэта, как «Пусть люди думают», «В незнакомом селе», «Северное лето» и ряде других. Наверное, не будь цикла переводов С. Есенина, который в свое время осуществил А. Ванеев, такие стихотворения не появились бы в этом сборнике. Путь к ним был бы более продолжительным. Как и у В. Тимина, создавшего лирический цикл о родной деревне («Сегодня я здесь сын и гость», «Я снова в Гарье», «Когда соберешься в дорогу»). Как и у С. Попова с его обнаженным чувством природы, Г. Юшкова, автора стихов о коми парме, у сегодняшней поэтической молодежи, мысли которой о поэзии великого русского поэта выразил В. Лодыгин в стихотворении, посвященном С. Есенину, назвав его поэзию «действительностью и сладким сном».

Коми литература и сегодня проходит школу С. Есенина, как она проходит школу А. Пушкина, Н. Некрасова, В. Маяковского. Проходит, чтобы создавать самобытные художественные ценности.

В. ДЕМИН,
кандидат филологических наук.

ВЫСТАВКА КНИГ ПОЭТА

Запомнится воркутинским талантам. Более 200 различных книголюбам интересная выставка, посвященная жизни и творчеству поэта С. А. Есенина, открытая в библиотеке Дома политического просвещения. Ее организаторы — члены городского клуба книголюбов.

...В лекционном зале библиотеки собралось более ста человек, не только члены клуба, но и многие почитатели его

Эти сокровища собрал член клуба, молодой врач С. Демиденко.

На встрече звучали стихи поэта, песни на его слова.

В. ПАВЛОВ.

2207
Красное Знамя
3 АКТ 1980